**PROFILE**

***Translator/Reviewer/ Sworn Interpreter/Public Management Expert***

**TRAINING**

**Master of Arts (M.A.) in Translation** **Oct. 2002-August 2004**

Advanced School of Translation and Interpreters (ASTI), University of Buea

Translation, Revision, Sight translation, Terminology, Precis-writing, Interpreting.

**Bachelor of Arts (B.A.) in English and French** **Oct. 1998-August 2001**

Faculty of Arts, University of Buea

English and French, literature, linguistics, and translation.

**Master II in Public Management,**

Option Management of public organisations **Oct. 2018-Nov. 2021**

Advanced Institute of Public Management (ISMP)

Training programme for Professional Master II in Public Management (MP2)

**PROFESSIONAL EXPERIENCE**

**Sworn Translator-Interpreter Jan.-2004-Jul.2008**

Ministry of Defence-Directorate of Military Justice-Military Tribunal of Buea, Cameroon

Translation of court rulings and decisions and interpretation during hearings.

**CEO**  **Oct. 2008-August 2011**

Languages Bridge Translations Group SARL, Douala, Cameroon

Translation, Revision, Interpreting, Project management, Team management, Administration.

**Senior Administrative Translator Dec.2011-Nov 2017**

Ministry of Secondary Education (MINESEC), Yaounde

Translation, Revision, Simultaneous and Consecutive Interpretation, Sight Translation and Terminology Data Management.

**Assistant Research Officer No. 1**  **Nov. 2017-Avril 2019**

Ministry of Public Works (MINTP), Yaounde

Translation, Revision, Simultaneous and Consecutive Interpreting, Sight Translation, Project Management, Team Management, Creation and Management of Terminology Databases, Coaching in Computer Aided Translation and Terminology.

**The Head of the Translation Unit** **Avr.2019-Feb.2022**

Ministry of Public Works (MINTP), Yaounde

Administration, Team coordination, Project management, Risk management, Editing, Quality control, Creation and Management of Terminology Databases, Preparation of TORs for the setting up of working groups, committees and inter-ministerial commissions, Management of human, material and financial resources.

**SKILLS**

Computer Aided Translation (SDL TRADOS, MULTITERM, MEMOQ)

Remote working

Good command of IT

Translation and Terminology Management

Setting up and managing working groups and teams

**WORKING LANGUAGES**

French

English

**REFERENCES**

* Charlie Hambleton

TheBigword, Leeds

+44(0)870 748 8000, Hambleton@thebigword.com

* Danielson Dally

JPD SYSTEMS, LLC, Fredericksburg

(540) 786-2338, danielson@jpdsystems.com

Personal details

***Name***

Andre Desire AMOUGOU ZEH

***Email Address***

andredesire2002gmail.com

Telephone number

+237-677-201-735

***Address***

Nkoabang-Chefferie, 4519 Yaounde

***Date of birth:***

30 April 1976

***Place of Birth***

Mbega

***Driving licence***

Yes

***Gender***

Male

***Nationality***

Cameroonian

***Marital status***

Married

Andre Desire AMOUGOU ZEH